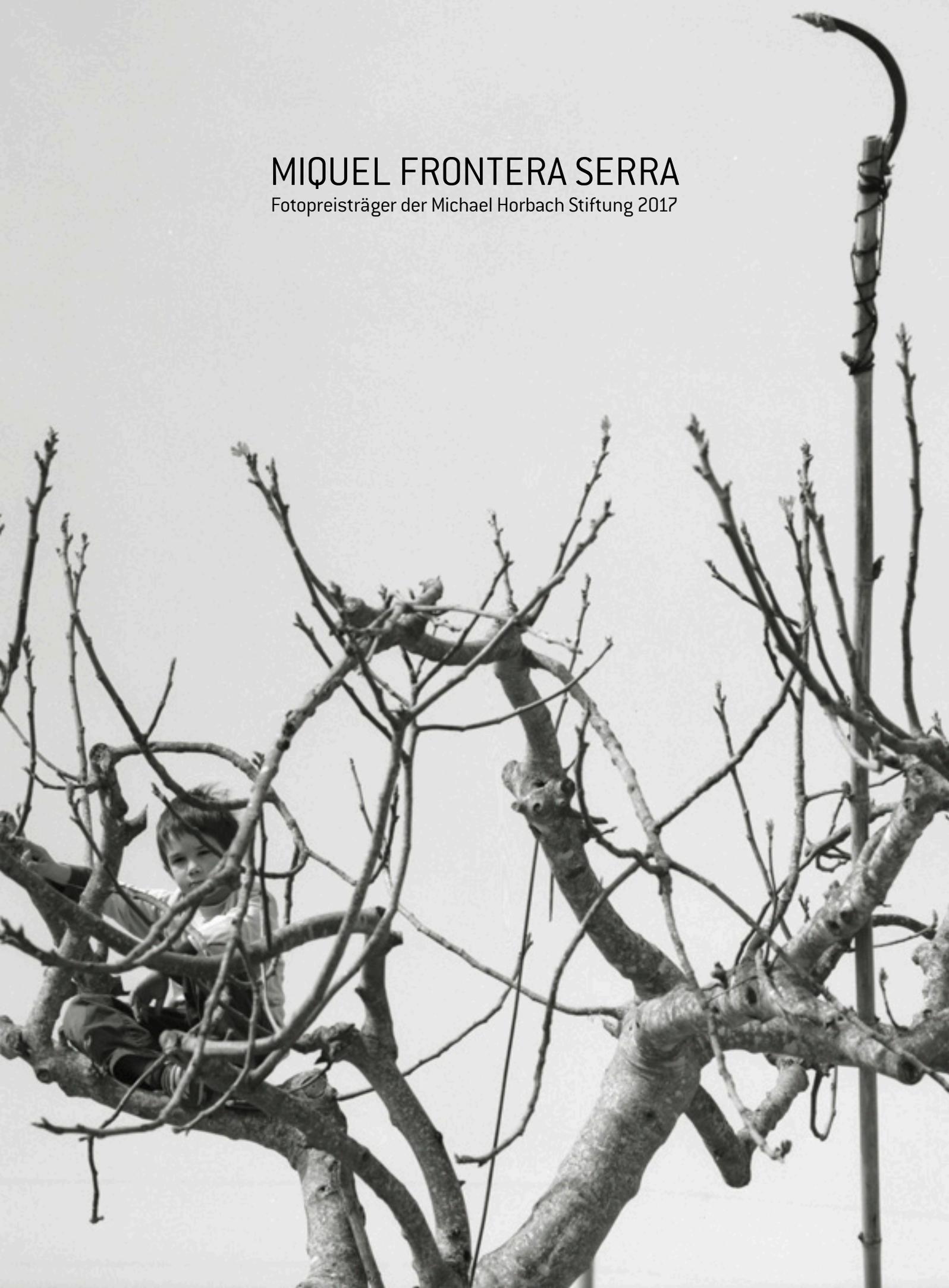


# MIQUEL FRONTERA SERRA

Fotopreisträger der Michael Horbach Stiftung 2017



MIQUEL FRONTERA SERRA

Angebot · Oferta	Seite	5
Biographie · Biografia	Seite	7
Photographien · Fotos	Seite	11



Ausstellung in den Kunsträumen der Michael Horbach Stiftung im November 2017

#### Katalog verkäuflicher Arbeiten

300 Euro pro Abzug Sonderrabatt beim Kauf von 5 Fotos  
zusammen 1200 Euro

Größe ca. 42x60 cm incl. weißem Rand, die Auflage ist auf max. 10 Fotos limitiert  
100% des Verkaufserlöses gehen an den Künstler  
Prints auf hochwertigem Hahnemühle Smooth Papier · Photo Rag 308g

bei Interesse bitte Michael Horbach kontaktieren  
Wormser Str. 23, 50677 Köln, Telefon · 0221.29993378,  
Mail · kontakt@michael-horbach-stiftung.de



## MIQUEL FRONTERA SERRA

1962 wurde Miquel Frontera Serra auf Mallorca geboren und lebt dort in St. Maria del Cami. Als Biologe und Fotograf beschäftigt er sich mit der Erhaltung und Ausbreitung der Natur: Kunst – Ökologie – Poesie – Miquel Frontera Serra schafft in seinen Büchern und Fotografien eine Verbindung dieser drei Fachgebiete.

Er hat verschiedene Bücher veröffentlicht, die sich den bekanntesten Naturräumen auf den Balearischen Inseln widmen. Das sind z. B. der Naturpark „Parque Nacional de Cabrera“, die „Albufera de Mallorca“, die Amunts von Ibiza oder die Salinen der Balearen. Weitere Werke sind „Poesía y sostenibilidad“ (Poesie und Nachhaltigkeit), „Bosques de Baleares, imaginario y ecología“ (Die Wälder auf den Balearen, Gedächtnis und Ökologie), „Mirar la naturaleza con Miró“ (Die Natur mit Miró betrachten) und „Pintar la ausencia (die Abwesenheit malen), eine Arbeit, die dem amerikanischen Maler Ritch Miller gewidmet ist.

Miquel Frontera Serra nació en la isla de Mallorca en 1962 y habita allí, en St. María del Cami. Biólogo y fotógrafo, se dedica profesionalmente a la conservación y divulgación de la naturaleza: arte- ecología-poesía - Miguel Frontera Serra logra en sus libros y fotografías una vinculación entre estas tres especialidades.

Ha publicado diferentes libros dedicados a los espacios naturales más emblemáticos de las islas Baleares. Estos son por ejemplo el „Parque Nacional de Cabrera“, la „Albufera de Mallorca“, los Amunts de Ibiza o las Salinas de Baleares. Otras obras son “Poesía y sostenibilidad”, „Bosques de Baleares, imaginario y ecología“, “Mirar la naturaleza con Miró” y “Pintar la ausencia”, una obra dedicada al pintor americano Ritch Miller.

Das Weiß der Salinen, die Genügsamkeit der kleinen Inseln, das Prekäre der Salzwasserseen, die Stille der Unterwasserwiesen aus Meerespflanzen, die Leere der Klippen, der Gipfel, der Felsblöcke und der Höhlen, die Demut der Feldarbeit.

El blanco de las salinas, la austeridad de los islotes, la precariedad de las albuferas, el silencio de los prados submarinos de posidonia, el vacío de los abismos, de las cumbres, de los roquedos y las cuevas, la humildad del trabajo en el campo.









Die Naturräume, die geschützt sind und die, die wir noch beschützen müssen, sind die Gemäcker, in denen die Stille wohnt.  
Die Fotografie muss leise sein, leicht.

Los espacios naturales, los preservados y los que todavía tenemos que proteger, son los aposentos donde habita el silencio. La fotografía tiene que ser silenciosa, ligera

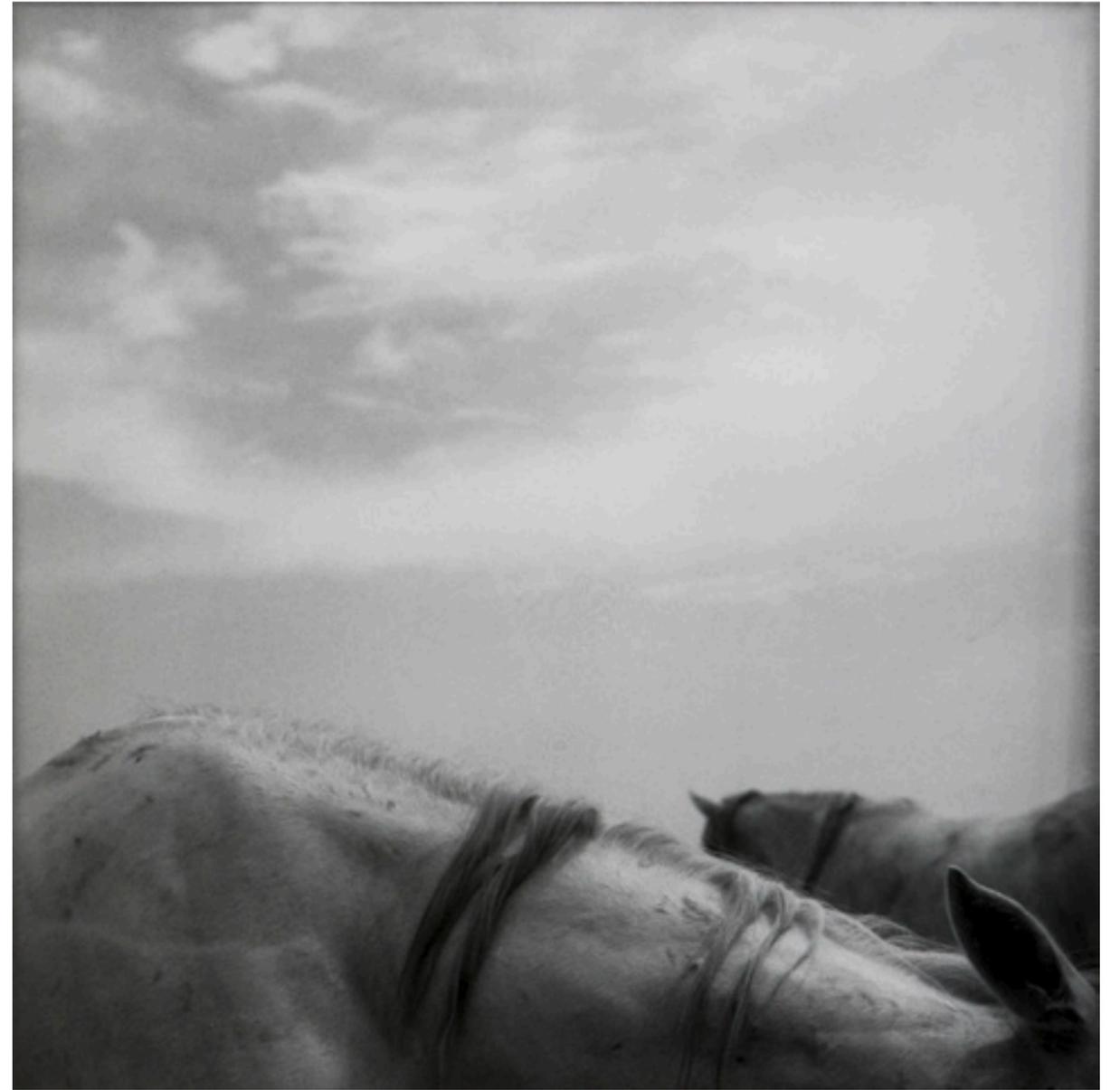




Die kurvige Biegung der Schilfrohre über dem Wasserspiegel, die vom Salz verschneiten Teiche, die vom Löss gefärbten Krallen der Vögel. Wir sollten uns nicht davor fürchten, uns langsam in die Orte der Stille hinein zu begeben und uns im Nebeldunst zu bewegen bis wir darin verschwinden.

La curva de las cañas sobre el espejo del agua, los estanques nevados de sal, los dedos de los pájaros entintados de limo. No debemos temer entrar despacio en las estancias del silencio y andar entre la niebla hasta desaparecer.

















Ich mag es, die Dinge von unten zu betrachten, mich den Texturen zu nähern und sie mit den Händen zu berühren. Die Fotografie kann als Technologie erlebt werden, die uns mit der Erde in Verbindung bringt, eine ehrerbietende Technologie.

Me gusta mirar las cosas desde abajo, acercarme a las texturas y tocarlas con las manos. La fotografía se puede vivir como una tecnología que nos pone en contacto con la tierra, una tecnología reverencial.











Wir haben das Aussterben vieler Arten gesehen und auch die Auslöschung nachhaltiger Lebensweisen, uralter Kulturen. Wir haben das Verschwinden der Bauernkultur gesehen.

Hemos visto la extinción de muchas especies y también la extinción de maneras de vivir sostenibles, de culturas ancestrales. Hemos visto la extinción de la cultura campesina.



